

港九政務署長屈珩今日（星期五）表示，隨著地方行政的發展，政府已加強諮詢社區內各階層人士的意見，務求政府在實施政策及提供公共服務及設施時，更能迎合區內的實際環境及需要。

屈珩是在南區工業聯會成立典禮上致詞時作上述表示。該聯會是在南區政務處協助下，於最近成立。

屈珩說：「開設於南區的八百多間工廠，及其所僱用的二萬五千多工人，構成了南區內一個獨特而重要的階層。

「為溝通政府及這一個階層的意見，南區區議會及政務處一直以來都努力不懈。」

他指出，近年來南區不斷地發展，加強了該區已具備的優厚條件，穩步地發展它的工業。

這些發展，包括香港仔隧道通車、道路網及公共交通的改善、新型廠廈的落成，及人口的遷入，增加了區內勞工的供應。

他說：「然而，一個發展中的地方，必然同時有多方面的改變。為使這些改變能配合區內發展中的需要，必須加強政府與市民的溝通及協調。」

屈珩說：「我深信南區工業聯會成立後，區議會能透過與本區工業家的緊密聯絡，吸收工業界的實際經驗及意見，以期更有效地解決南區居民的問題。」

「同時，南區工業聯會亦促進了政府與工廠及工人間的溝通，因而使政府在實施政策及在提供有關設施或服務時，更加順利及適合社區需求。」

在聯會成立及委員就職典禮後，大會頒發獎品予上月舉行的工業聯會會徽設計比賽各優勝者。

出席今日典禮者，還有南區政務專員鄺其志及副勞工處長許舒。

工商師範學院招生

香港工商師範學院現招收學員入讀今年九月開課的一年全日制工商師範訓練課程。

該等課程專為有數年工商界經驗而對教育工作有興趣者而設。課程包括工科及商科，學費每年八百元，分十個月繳交。

學員在就讀期間可獲助學津貼，最高額為每月二千五百元，最低每月一千六百五十元，視年資而定。

學員修畢課程，可申請擔任職業先修學校的教席。

申請工科者須持有紅圖工專、理工學院或工業學院電機工程或機械工程高級文憑、普通文憑、高級證書或同等學歷。

至于申請商科者則須持有秘書／商科高級證書或同等學歷。

申請表格可往灣仔皇后大道東三百七十三號香港工商師範學院索取，並於三月二十一日前交回該院。

聲樂歌唱家潘志清
主持藝術歌曲講座

康樂文化署音樂事務統籌處將在沙田音樂中心舉行一個「藝術歌曲欣賞」講座，邀請潘志清女士主講。講座於三月十六日星期五晚上七時卅分舉行，內容主要是介紹各種不同的歌唱技巧、歌曲演譯及處理方法，以增加大家對藝術歌曲的興趣、瞭解及欣賞能力。

潘女士早年畢業於中國聖樂院聲樂系（即香港音專前身），一九六六年考獲英國柯文音樂院榮譽演唱家及教授文憑，並於同年前赴意大利及奧國維也納國立音樂院深造。她曾師事意大利名歌劇女高音瑪莉亞基莉亞及羅馬歌劇院教授艾果克特里亞門下研習聲樂演唱。潘女士回港後，即展開繁忙之音樂活動及擔任音樂教育工作。

有興趣參加者可電〇一六〇六五七五三報名，由於座位有限，只能容納七十人參加。

屯門道路凌晨封閉

運輸署宣佈：屯門青雲路將由星期日至星期二（三月十一至十三日）每日由凌晨一時三十分至五時三十分暫時封閉，以便進行建築工程。

封閉期間，車輛請改道使用杯渡路、屯門鄉事會路以及P3路第一期。

灣仔停供食水
方便進行測漏

灣仔區若干樓宇將於星期一（三月十二日）晚上十一時至翌日上午六時，暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

受影響之樓宇位於駱克道，柯布連道，軒尼詩道，分域街，莊士敦道及菲林明道範圍內，包括軒尼詩道一百五十六至二百五十八號，譚臣道一至卅一及九十三至一百四十九號和莊士敦道廿五至六十一號及一百八十三至二百一十一號。

綜合住戶調查
報告公開發售

一九八三年十月至十二月一季的綜合住戶調查報告書已出版。

報告書刊有該季之就業、失業及就業不足的統計數字，及有關勞動人口特點之詳細分析，包括年齡及性別結構、教育程度、經濟活動身份、職業、行業、每星期之工作時間、就業者之收入及失業者之失業期間。

報告書現已在中環郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，每本七元。

筲箕灣區電車服務

運輸署宣佈：由於筲箕灣道進行電車路軌工程，筲箕灣區星期日（三月十一日）早上之電車服務將較平日稍遲開始。

由筲箕灣往上環街市及跑馬地之首班電車是日約於上午八時十四分開出，而上環街市及跑馬地至筲箕灣之首班電車則約於上午七時四十分開出。

在是日上述時間之前，由上環街市開出之電車將以鱈魚涌為終站。

德己立街部份擴闊

中區德己立街上部之一段路面將予擴闊，方便緊急服務車輛進入該區。

工程拓展署現正招標承投是項工程，預料可於五月動工，需時九個月完成。

此項工程並包括將連接蘭桂坊及榮華里處之德己立街路面升高至同一水平。

此外並在該處設置坐凳及花床，美化環境。

投標書須寫明致中央投標委員會主席收，並於三月三十日星期五正午十二時前放入下亞厘畢道政府合署東座地下低層電梯門廊之布政司署投標箱內。

○ 投標表格及進一步詳細資料，可向香港軒尼詩道五〇號興利中心九樓路政處港島路政部索取。

此項工程，僅准許經在認可公共工程（建築、土木及水務工程）承建商名冊第一冊內列名獲准承造道路及渠務工程之甲、乙或丙類承建商進行標投。

街市綜合大樓工程合約批出

本港第一座附有體育及文化活動設施之新街市綜合大樓將於牛池灣興建。

建築拓展署屬下建築設計處今日（星期五）批出一份價值四千五百萬元之合約予宏昌建築有限公司，興建該綜合大樓。

綜合大樓將在清水灣道彩虹地下鐵站上興建，佔地四千平方米。

是項工程除街市外，尚有一座樓高六層之主要大樓。主要大樓有自動電梯通往街市。

主要大樓樓上各層，分別有兩個圖書館、辦公室及文化活動地方。此外，尚有一個演講室、四個音樂練習室、一間繪畫室、展覽大堂及一個可容納十七個熟食檔之熟食中心。

主要大樓側是可容納四百三十人的演講廳。設計將與大會堂的相似。

街市大樓樓高兩層，內設有四百個攤位，及一個垃圾房、貯放生雪室、辦公室及公廁。新街市將安置區內曾經受市政總署調查而符合資格的小販。

方便傷殘人士進出街市的斜坡道將會在綜合大樓附近興建。一條行人天橋亦將會興建，以連接坪石邨及街市二樓。

室內運動場面積超過七百二十平方米，在平台上興建，內設有一個排球或籃球場、四個羽毛球場，及體操練習設施。

新綜合大樓之工程將於本月中展開，一九八六年中完成。

編輯注意：一幅牛池灣街市／室內運動場綜合大樓工程合約簽署之圖片經由政府新聞處傳真機發出

鼓勵老人更多參與社會 社署計劃增設老人中心

社會福利署助理署長布簡瓊今日（星期五）表示，政府計劃每年增設十二間老人中心。

布女士在主持荔景浸信會白普理老人中心開幕典禮時說，政府的政策是為每三萬人口提供一所老人中心，但在人口分散的地區，這比率會靈活運用。

大部份老人中心是設在公共屋邨或老人社區服務中心，與食堂、家務助理、日間護理及與輔導等服務連在一起。

目前本港共有八十七間老人中心。

布女士說：「社會福利署身負統籌這類服務擴展工作之責，而目睹這麼多新福利機構及團體願意提供這類服務，感到安心。」

目前開辦老人中心的機構共有三十八間，其中包括教會、志願福利機構、街坊會、婦女會及其他宗教組織或社團。

她說：「社會人士樂意積極參與提供這類老人服務的熱忱，會繼續得到各類不同社團或組織的廣泛支持。」

談及老人中心並未被列入可得百分之百政府資助類別一事，布女士說，部份人士認為此舉顯示政府對這類老人中心不甚重視。

她認為這見解是不正確的。她說：「一個負責任的政府，在分配有限資源時，必須定出調配資源的先後輕重份，與此同時，更要考慮由社會人士在眾多服務中承擔部份，較為願意及有能力支持的服務類別。」

她指出，很多福利服務實非規模較小的志願機構所能支持，因為此等服務需要龐大建設費及大量受過社工訓練的人材。

她說：「政府在此方面便要承擔較大責任，全面資助這些重要服務的費用。我們應鼓勵及讚賞那些願意與政府合作，完成計劃目標的社區人士。」

她說，老人中心原本是專為適應老人的康樂需要而設立的，但後來這個目標加以擴大。

現在各老人中心都會由受訓社工管理，提供各種悉心策劃的活動，不單可使老人有更多社交接觸及認識朋友的機會，更可鼓勵老人認識及參與社會生活。

很多老人中心亦多提供有關健康及社區教育。

荔景浸信會白普理老人中心是由白普理信託基金捐款開辦，用以支付基本建設費用及中心裝修費用。

中心百分之七十經常費是由社會福利署資助，其餘款項由贊助機構籌措。

布女士說：「將資源、能力及始創精神集於一體，是發展本港福利服務的基礎，希望日後亦是如此。」

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

布簡瓊之演詞全文，分放政府新聞處稿箱備取。

青衣敬老慈幼活動

青衣的青少年、兒童及老人，明日（星期六）可以分別享受特別為他們而安排的一個遊藝會及一個晚宴。

為二千名青少年人而設的遊藝會將於下午一時三十分在長青邨小型足球場舉行，而為老人而設的晚宴則在晚上七時假長康邨長康酒樓舉行，招待六百名老人。

該兩項節目是由荃灣政務處，青衣鄉事委員會及地方團體合辦，目的是提倡敬老慈幼。

葵涌及青衣政務專員譚榮邦將於明晚主持該老人宴，而青衣政務主任艾能德則會在下午主持遊藝會開幕。

編輯注意：

歡迎貴報派員訪攝於明日下午一時三十分在長青邨小型足球場舉行的遊藝會及晚上七時在長康邨長康酒樓舉行的老人晚宴。

編輯注意：

柴灣牙科診所揭幕

東區政務專員呂孝端將於星期一（三月十二日）在柴灣興民邨主持一間新牙科診所之開幕禮。

這是首間由國際醫葯援助會——一個非牟利機構在區內設立的牙科診所，目的是為居民提供廉價牙科診療服務。

開幕禮將於下午二時三十分在興民邨商場四零八室舉行。歡迎派員訪攝。

道路交通守則擬修訂
改稱「道路使用者守則」

政府修訂道路交通守則，以指導所有使用道路人士，包括行人、騎單車者、乘客及駕駛汽車人士。

為強調由指導駕駛汽車人士改為所有使用道路人士，政府首先建議將道路交通守則改稱為「道路使用者守則」。

此項英文名稱改變已載於今日出版政府憲報內的一九八四年道路交通（修訂）法案。中文名稱亦已能表達出該守則是指導所有道路使用者。

政府發言人解釋，修訂目前差不多只適用於駕駛汽車人士的守則，目的是要改善道路安全。因此，修訂守則內會包括適用於行人、乘客、騎單車者及幼兒家長的部份。該守則亦會顯示出將於今年八月施行新道路交通法例的規例。

發言人續說，道路安全委員會及交通諮詢委員會經已原則上同意這個修訂守則。修訂守則需呈交行政局及立法局審閱。

法案會於下星期三（三月十四日）在立法局進行首讀及二讀，並於四月十八日完成其他立法程序。

任何人士如欲就該法案提出意見，可致函遮打道太古大廈十三樓行政及立法兩局非官守議員辦事處，或花園道聖約翰大廈八樓運輸司。

(編輯注意：請勿於晚上八時半前使用下稿)

政務司促請市民
登記為選民投票

政務司鍾逸傑今(星期五)晚表示，政府已嘗試盡量開誠布公，和關心地方事務，在這過程中，又同時鼓勵市民參與。

鍾逸傑是在寶安商會七十週年紀念慶典上致詞時作上述表示。

他說：「地方行政制度使到各界人士有機會同心協力應付各種問題，集思廣益，找出我們獨特的解決辦法，並為市民大眾謀求更富足的生活。」

他又說：「不過，好像寶安商會這樣歷史悠久的社團，仍然會在社會裏扮演一個重要的角色。」

鍾逸傑說：「在一個不斷轉變和改革的社會裏，我們極為需要親情和鄉誼來維繫各市民，也極需不忘其本。」

「寶安商會為社會服務，特別在教育方面，貢獻良多。希望貴會能夠發揚這種精神，鼓勵各會員和親友，登記成為選民，而且在明年選舉時投票。」

鍾氏強調，一張選票雖然微不足道，但卻可象徵投票的人對香港的承擔及責任，意義十分重大。

上水東華三院中學命名
北區行將增添千多學位

新界政務署長麥法誠今日（星期五）指出，當在上水的東華三院甲寅年總理中學全面發展後，北區將增加千多個迫切需要的中學學位。

麥法誠今日在上水彩園邨為該所中學主持命名禮。

他說，該所中學現有中一至中五共二十四班，將來全面發展後，設備齊全，並會開設中六文、理科班，共提供一千一百六十個中學學位。

這學校原名東華三院第十一中學，是東華三院開辦的第十一所中學。現在命名為甲寅年總理中學，是為了紀念一九七四至七五年度甲寅年東華三院全體總理慷慨解囊，捐出一筆可觀的善款給東華發展基金。

麥氏又讚揚公認東華三院對社會的貢獻。

他說：「單就教育方面，三院現已開辦十一所中學、十五所小學、四間幼稚園和一間特殊學校，學生共有二萬二千五百一十五人。」

「此外，還有很多開設新學校的計劃正在籌辦階段，將於未來兩年內相繼完成。」

編輯注意：

立法局會議採訪安排

由於立法局會議廳座位數目有限，當局將有特別安排，供新聞界代表採訪下星期三（三月十四日）舉行之立法局會議。

會議廳內將為新聞界預留座位，新聞機構欲採訪是次會議過程者，請於下星期一（三月十二日）正午十二時前，致電新聞處，將其機構代表之姓名通知當值新聞主任。

每一機構只限派出一名記者，而每一間電視台限派兩名攝影人員。

新聞處將於星期三（三月十四日）早上派發特別許可證及採訪證章予獲得預留座位的新聞界代表。沒持有許可證及採訪證章者，將不獲准進入立法局會議廳。

會議開始前，將有短暫時間供攝影人員在會議廳內拍攝照片。但在下午二時三十分會議開始時，他們必須離場。

漁農處繼續研究新作物潛質

漁農處現正繼續研究新農作物的潛質及將現有作物的改良品種發展；此舉符合農民利益。

漁農處處長李德宏今（星期五）日在新界蔬菜產銷合作社聯合總社第三十二屆理事會就職典禮中致詞時，作上述表示。

他說，其中一個例子為發展產量高的優質草菰菌種，並已大量售予農友。此項發展甚為重要，目前本港食用的草菰有百分之七十六是由本港生產。

李氏說，為使漁農處能夠更加迅速而有效地對農友的需要及問題提供協助，該處更重新調配職員，以重組及加強實地提供技術協助的服務。

他說：「農業污染問題仍繼續存在，但該處在八鄉及排棉角試辦的農業廢物處理計劃及牛潭尾的豬糞堆肥計劃均非常成功。」

「該等計劃將上述地區的環境大為改善，而由上述計劃所得的豬糞堆肥亦甚受農友歡迎。」

李氏說：「一九八三年對菜農並不十分有利。去年的天氣惡劣，首六個月更是自從一八八九年以來任何連續六個月最潮濕多雨的期間，以致蔬菜產量減少。九月又有颱風愛倫襲港，摧毀一千五百餘公頃的農作物。」

「再加上蔬菜價格週期性下跌，以及生產成本增加而耕地減少，均形成對蔬菜生產不利的經濟環境。」

但雖然本港農友面對重重困難，他們仍奮力去克服。去年蔬菜產量僅降低百分之一點三。

李氏表示：「事實上，若以每塊耕田的產量計，去年的蔬菜產量則反而增加百分之五，而經由蔬菜統營處銷售的本港出產蔬菜，售量亦增加百分之六點六，共達六萬零七百餘公噸，價值為一億八千七百萬元。」

他補充說，上述銷量百分之六十八來自蔬菜產銷合作社的社員，誠屬可喜可賀。

去年內，漁農處職員曾訪問合作社及個別農友共達七萬餘次，以提供技術上協助及意見。

此外，漁農處又給予農友二千六百四十宗貸款，款額達二千六百八十萬元，以供農友作發展資本用。

李氏恭賀馮光再度獲選為新界蔬菜產銷合作社聯合總社理事長，並祝該社今年事業興隆。

清潔美化香港不僅口號 屬市民每天均應做工作

立法局非官守議員楊少初今日（星期五）表示，清潔香港、美化環境，並不祇是一句口號，而是全港市民每天均應做的工作，是一項身體力行的行動。

楊少初亦是清潔香港新界諮詢委員會主席。他今日在荃灣官立中學主持一九八四年度新界學生盆栽比賽頒獎典禮暨展覽會開幕禮時，作上述表示。

楊氏指出，今次舉行的盆栽比賽，對所有參賽學生來說，意義重大。因為透過比賽，每個學生均能獲得培養盆栽的實際經驗，由播種、萌芽、發葉、開花等過程，各位青少年學生都可親身體驗到每一棵植物的生長情況，進而瞭解「十年樹木、百年樹人」的意義。

楊氏續說，美化環境可以先由美化家庭開始，而美化的家庭可以先由培植盆栽開始。當市民養成這種「美化」的習慣之後，便會對各項美化工作開始瞭解，欣賞和愛護。

楊少初更感謝所有鼓勵學生參加比賽的老師和家長，並且希望青少年及市民大眾能夠支持美化工作，愛護植物，把香港建設成一個更爲綠化的社會。

一九八四年度新界學生盆栽比賽及展覽是由清潔香港新界諮詢委員會轄下之美化工作小組、教育署及新界市政署聯合主辦，並由新界扶輪社贊助。

楊氏並爲盆栽比賽展覽主持一項剪綵儀式。其他剪綵者尙有新界扶輪社社長郭明義、新界市政署署長希活、副新界政務署長吳國泰、漁農處助理處長賀以理及教育署副總督學劉高傑卿等。

參加今次盆栽比賽共有中小學五十一間，參賽作品共達四百多盆。比賽分爲中小學兩組進行角逐，每組比賽項目共分爲非洲紫羅蘭、時花、仙人掌、菊花、羊齒類植物、賞葉植物及肉質植物等七項。此外，中學組更加設一項插花藝術比賽。

全部十五項比賽之冠、亞、季軍及前十名優異獎，均可獲贈書券，全部獎品總值達一萬元，由新界扶輪社贊助送出。

頒獎典禮結束後，各參賽盆栽便在荃灣官立中學禮堂公開展出，使市民大眾能夠有機會一睹學生的心血結晶。該項展覽由即日下午開始，爲期三天，至本星期日（三月十一日）止。

編輯注意：新界學生盆栽比賽頒獎禮及展覽開幕之圖片，透過傳真機發出。

家庭生活嘉年華會

星期日在中區舉行

教育娛樂兼備的「家庭歡樂聚天倫」嘉年華會，將於星期日（三月十一日）在中區遮打道行人專用區舉行，招待數以千計的兒童和父母。

這個每年一度的嘉年華會，自一九七七年起，到今年已是第七屆。這個盛會乃由中西區離島區青年及社區辦事處、政府新聞處和多個志願機構聯合主辦。

這個嘉年華會的目的，在於使到兒童及父母親都注意到和諧的家庭生活關係十分重要。

「家庭歡樂聚天倫」嘉年華會將於該日下午二時，由社會福利署港島福利專員顧楊彥慈女士主持開幕典禮。

其他主禮嘉賓包括：香港家庭福利會總幹事馬偉東先生、香港公教婚姻輔導會主席朱雷士醫生、香港明愛社會工作秘書陳秀嫻女士、香港基督教女青年會董事葉若林夫人、中華基督教青年會港島區執行幹事易嘉濂先生。

開幕儀式後，隨之會有綜合表演及多項遊戲活動，直至下午四時半結束。

擔綱演出綜合節目的有歌星李龍基、電視藝員韋以茵及高主教書院民歌組、女青年會中樂團等多個志願團體。

嘉年華會除了攤位遊戲外，還有「婚姻與家庭生活」資料展覽、填字遊戲、又設有「家庭拍照」攤位，免費代拍「合家歡」照片。

編輯注意：

歡迎派員訪攝於星期日下午二時在中區遮打道行人專用區舉行之「家庭歡樂聚天倫」嘉年華會。

編輯注意：

消防人員巡視香港仔

消防處港島西區及防火組港島區辦事處人員，定於下星期一（三月十二日）在香港仔區工廠大廈進行一次聯合巡視行動。

欲採訪是次行動之新聞界代表請於當日上午九時十五分前齊集香港仔消防局。消防處新聞主任將到場協助。